

www.luxwinder.com



MODALO® GmbH | Rungedamm 20 | D-21035 Hamburg, Germany
Phone: +49 40 3680 999-0 | Fax: +49 40 3680 999-29 | E-Mail: service@modalo.com

Automatic Watch Winders
Users Manual



Luxwinder

DEUTSCH

DE

ENGLISH

EN

FRANÇAIS

FR

ESPAÑOL

ES

ITALIANO

IT

中文

中文

العربية،

ع

فارسی

فا

हंदी

हंदी

MODALO®

Die MODALO® GmbH mit Sitz in der Hansestadt Hamburg ist die erste Adresse für hochwertige Uhrenbeweger, Uhrenboxen und exklusive Business-Ledertaschen.

Bei einem Uhrenbeweger kommt es auf weitaus mehr als die Rotation an. Gerade bei schweren Uhrenmodellen bedarf es eines Uhrenbewegers, der von der Qualität und Technik dem Gewicht gerecht wird. Mit ihrer zertifizierten Eingenmarke LUXWINDER® ist die MODALO® GmbH sowohl führender Hersteller als auch Fachhändler von Uhrenbewegern und Uhrenboxen.

Damit das Werk von Automatikuhren nicht in den Stillstand gerät, müssen sie ständig in Bewegung bleiben. Dieses wird natürlich durch das Tragen gewährleistet. Es gibt Situationen, in denen eine Armbanduhr über einen längeren Zeitraum abgelegt wird. Beispielsweise um sie bei einer Urlaubsreise nicht der Gefahr von Diebstahl auszusetzen, lassen viele Besitzer ihre teure Armbanduhr gerne zu Hause.

Viele Menschen besitzen mehrere Armbanduhren und wechseln gerne zwischen den verschiedenen Modellen. Mit einem Uhrenbeweger lässt es sich verhindern, dass vor jedem Einsatz die Uhrzeit erst neu eingestellt werden muss. Gerade wenn die Armbanduhr mit einer Datumsanzeige oder einem etwaigen Kalender ausgestattet ist, kann dies zu einer lästigen Angelegenheit werden. Uhrenbeweger von MODALO® sind der ideale Aufbewahrungsort für jeden Zeitmesser.

Allein schon durch ihre glänzende Klavierlackoptik sind LUXWINDER® Uhrenbeweger genauso ein Hingucker wie das Schmuckstück das sie in Bewegung halten. Durch ihre unterschiedlichen Rotationsweisen passen sie zu jeder Aufzugsart. Es gibt Modelle für eine einzelne Uhr bis hin zu Uhrenbewegern für acht Uhren. Das Interieur eines jeden LUXWINDER® Uhrenbewegers ist entweder aus hochwertigem Kunstleder oder Velours gearbeitet. Die Netz- oder Batteriebetriebenen Modelle zeichnen sich allesamt durch leise Laufeigenschaften aus.

INHALTSANGABE

Bezeichnung	Seite
Dankeschön	1
Allgemeine Hinweise	2
Gebrauchsanweisung Typ-1 (Drehregler)	3-4
Gebrauchsanweisung Typ-2 (Drehregler)	5-6
Gebrauchsanweisung Typ-3 (Tasten)	7-8
Garantiehinweis / Gewährleistung	9

DANKESCHÖN

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf Ihres LUXWINDER® Uhrenbewegers

Dieses neue Produkt ist in der gewohnten hochwertigen und sehr anspruchsvollen Tradition des Unternehmens MODALO® GmbH konzipiert und ausgeführt worden, damit die hohen Anforderungen der exklusiven Uhrenmarken erfüllt werden. Wir danken Ihnen für den Kauf dieses Produkts und hoffen, dass Sie damit vollständig zufrieden sind.

WICHTIG – BITTE LESEN

Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Inbetriebnahme sorgfältig durch und befolgen Sie alle Anweisungen. Bitte bewahren Sie die Bedienungsanleitung gut auf. Die Herstellergarantie beträgt 24 Monate ab Kaufdatum Versand und Rücksendung, wie Reparatur wie in den AGB beschrieben.

ALLGEMEINE HINWEISE

Benutzung und technische Merkmale

Ihr LUXWINDER® Uhrenbeweger ist speziell für die Aufbewahrung und den Funktionserhalt aller Armbanduhren mit automatischem Uhrwerk konzipiert worden. Der LUXWINDER® Uhrenbeweger ermöglicht eine bestimmte Anzahl Links,- rechts, oder beidseitige Drehungen pro Tag und eine andauernde Funktionsdauer garantieren.

Batterien sowie elektronische Geräte und Geräteteile gehören nicht in den Abfall, sondern müssen entsprechend den geltenden örtlichen Vorschriften entsorgt werden. Lassen Sie diese Gegenstände über einen Händler in Ihrer Nähe entsorgen.



Der Uhrenbeweger absolviert sein Programm in einem Zeitraum von ca. 24 Stunden und pausiert dann, um am Folgetag das Programm automatisch neu zu starten. Der eingebaute Timer sorgt für die Einhaltung der täglichen Intervalle.

BETRIEBSANLEITUNG TYP-1 (DREHREGLER)

1. Bringen Sie zuerst in Erfahrung, wie viele Umdrehungen pro Tag Ihre Uhren im Optimalfall benötigen. Sollten Sie dies nicht wissen, kontaktieren Sie den Uhrenhersteller.

2. Schließen Sie den Uhrenbeweger mittels des mitgelieferten Netzadapters an das Stromnetz an oder legen Sie bei entsprechendem Modell die vorgesehenen Batterien ein. Bestücken Sie einen oder mehrere Uhrendrehteller mit Uhren. Schalten Sie beim Wechseln der Uhren immer die Rotation aus!



Positionierung
der Uhr

EINSTELLUNG DES DREHREGLERS

Position 1

Power Off / Aus

Position 2

Ca. 1 Minute 25 Sekunden Drehung im Uhrzeigersinn, ca. 14. Minuten 35 Sekunden Pause, Wiederholung (ca. 900 Umdrehungen / Tag).

Position 3

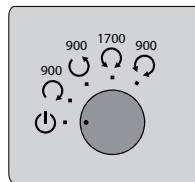
Ca. 1 Minute 25 Sekunden Drehung gegen den Uhrzeigersinn, ca. 14. Minuten 35 Sekunden Pause, Wiederholung (ca. 900 Umdrehungen / Tag).





Position 4

Ca. 1 Minute 25 Sekunden Drehung im Uhrzeigersinn, ca. 7 Minuten 35 Sekunden Pause, ca. 1 Minute 25 Sekunden Drehung gegen den Uhrzeigersinn, ca. 7 Minuten 35 Sekunden Pause, Wiederholung (ca. 1700 Umdrehungen / Tag).

Position 5

Ca. 4 Stunden abwechselnd: ca. 1 Minute 25 Sekunden Drehung im Uhrzeigersinn, ca. 3 Minuten 35 Sekunden Pause, anschließend ca. 1 Minute 25 Sekunden Drehung gegen den Uhrzeigersinn, ca. 3 Minuten 35 Sekunden Pause, dann 8 Stunden Pause, Wiederholung (ca. 900 Umdrehungen / Tag).



-  Aus
-  Uhrzeigersinn
-  Gegen den Uhrzeigersinn
-  Wechselrichtung

BETRIEBSANLEITUNG TYP-2 (DREHREGLER)

1. Bringen Sie zuerst in Erfahrung, wie viele Umdrehungen pro Tag Ihre Uhren im Optimalfall benötigen. Sollten Sie dies nicht wissen, kontaktieren Sie den Uhrenhersteller.

2. Schließen Sie den Uhrenbeweger mittels des mitgelieferten Netzadapters an das Stromnetz an oder legen Sie bei entsprechendem Modell die vorgesehenen Batterien ein. Bestücken Sie einen oder mehrere Uhrendrehteller mit Uhren. Schalten Sie beim Wechseln der Uhren immer die Rotation aus!



Positionierung
der Uhr

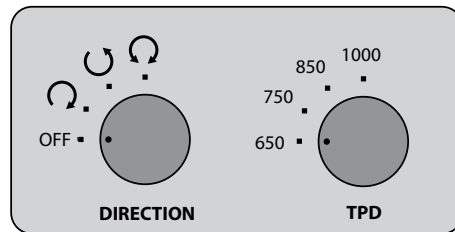
EINSTELLUNG DER DREHREGLER

1. TPD-Drehregler (rechts)

Betätigen Sie den rechten TPD-Drehregler um die gewünschte Umdrehungszahl am Tag (TPD) in den Schritten **650 - 1000 Umdrehungen am Tag** auszuwählen. Die Umdrehungsprogramme werden in Schleife angewählt.

2. DIRECTION-Drehregler (links)

Betätigen Sie den linken DIRECTION-Drehregler um die gewünschte Drehrichtung auszuwählen. Dabei wird die Drehrichtung in Schleife angewählt bzw. der Uhrenbeweger abgeschaltet.



BETRIEBSANLEITUNG TYP-3 (TASTENBEDIENUNG)

1. Bringen Sie zuerst in Erfahrung, wie viele Umdrehungen pro Tag (TPD) Ihre Uhren im Optimalfall benötigen. Sollten Sie dies nicht wissen, kontaktieren Sie den Uhrenhersteller.

2. Schließen Sie den Uhrenbeweger mittels des mitgelieferten Netzadapters an das Stromnetz an oder legen Sie bei entsprechendem Modell die vorgesehenen Batterien ein. Bestücken Sie einen oder mehrere Uhrendrehteller mit Uhren. Schalten Sie beim Wechseln der Uhren immer die Rotation aus!



Positionierung
der Uhr

EINSTELLUNG ÜBER TASTENBEDIENUNG

1. TPD-Taste (oben)

Betätigen Sie die obere TPD-Taste um die gewünschte Umdrehungszahl am Tag (TPD) in den Schritten **650 - 1000 Umdrehungen am Tag** auszuwählen. Die Umdrehungsprogramme werden in Schleife angewählt. Die leuchtende LED zeigt Ihnen an, welche Umdrehungsgeschwindigkeit aktuell gewählt ist.

2. DIRECTION-Taste (unten)

Betätigen Sie die untere DIRECTION-Taste um die gewünschte Drehrichtung auszuwählen. Dabei wird die Drehrichtung in Schleife angewählt bzw. der Uhrenbeweger abgeschaltet. Die leuchtende LED zeigt Ihnen die gewählte Drehrichtung an.



GARANTIEHINWEIS / GEWÄHRLEISTUNG

Bei Nichtbefolgung dieser Gebrauchsanweisung sowie insbesondere bei unsachgemäßer Benutzung durch Schlag oder Stoß, eigenmächtigem Eingriff in das Gerät sowie Feuer, Wasser und sonstige Elementarbeschädigungen erlischt der Garantieanspruch. Die Garantie gilt zudem nicht für Beschädigungen oder Zerkratzen der Oberfläche.

Die Gewährleistung erfolgt nach den gesetzlichen Bestimmungen und beträgt zwei Jahre. Etwaige Mängel müssen unverzüglich MODALO® GmbH gemeldet werden. Der Kunde muss innerhalb einer Frist von Zwei Wochen ab Empfang der Ware schriftlich unter Übersendung des bei Lieferung übergebenen Lieferscheins oder Rechnung anzeigen.

Die MODALO® Garantieleistung bei Uhrenbewegern umfasst Material und Fabrikationsfehler, davon ausgenommen sind, das Sichtglas, Lackierung und Batterien, sowie Schäden durch unsachgemäße Behandlung (z.B. Wasserschäden, mangelnde Sorgfalt, Unfälle, normaler Verschleiß und erhöhter Geräuschentwicklung sowie etwaige Folgeschäden durch Funktionsmängel oder Ausfall).

Technische und optische Änderungen vorbehalten.

Luxwinder

 Luxwinder
Powered by MODALO®

MODALO®

The MODALO® GmbH with its headquarters in the city of Hamburg (Germany) is the top address for high quality watch winders, watch boxes and exclusive business leather bags.

A watch winder depends on much more than just rotation. Especially with heavy watch models, a watch winder is needed with the right technology and quality in order to cope with the weight (of the watch). With its certified Registered trademark LUXWINDER®, the MODALO® GmbH is both a leading manufacturer and retailer of watch winders and watch boxes.

So that the workings of automatic watches do not come to a standstill, they have to be constantly kept moving. This is naturally ensured by wearing them (on the wrist). There are situations where a wristwatch will be taken off for a longer period of time. For example many owners leave their expensive watch at home to reduce the risk of theft on a holiday trip.

Many people own more than one watch and like to switch between different models. With a watch winder one can save resetting the watch before every use. Especially when the watch has a date or calendar display, this can be a nuisance. MODALO®'s watch winders are the ideal storage place for each timepiece (as well).

Like the luxury pieces they keep moving, LUXWINDER® watch winders have just as much of a wow factor with their glossy piano-style finish. Different rotational modes match each winding type. There are models for a single watch up to watch winders with eight watches. The interior of each LUXWINDER® watch winder is made of premium synthetic leather or suede. The mains or battery-powered models are noted for having quiet running modes.

SUMMARY

Title	page
Thank you	1
General Information	2
Instructions for Type-1 (knobs)	3-4
Instructions for Type-2 (knobs)	5-6
Instructions for Type-3 (buttons)	7-8
Statement of Limited Warranty / Guarantee	9

THANK YOU

Congratulations on your purchase of a LUXWINDER® watch winder!

This new product has been designed and constructed in the usual high quality and very demanding tradition of the MODALO® GmbH, in order to fulfill the high expectations of exclusive watch brands. Thank you for purchasing this product and we hope that you will be completely satisfied with it.

IMPORTANT - PLEASE READ

Please read the manual carefully and follow all the instructions before starting operation. Please keep this manual for future reference. The manufacturer's warranty is valid for 24 months from the date of purchase. Shipping, returns and repairs as described in the Terms and Conditions.

GENERAL INSTRUCTIONS

Usage and technical details

Your LUXWINDER® watch winder has been especially designed to store and prolong the function of all automatic watches. The LUXWINDER® watch winder enables a certain number of left-sided, right-sided or both left and right -sided rotations per day, in order to ensure continual functioning.

Batteries, electronic devices and parts of equipment do not belong in the trash, but should be disposed of in accordance to local laws and regulations. Let dealer in your area preferably dispose of these items.



The Watch Winder has a program cycle of about 24 hours and then pauses, before starting automatically the following day. The built-in timer makes sure that the daily intervals are kept.

OPERATING INSTRUCTIONS TYPE 1 (KNOBS)

1 Obtain information first on how many turns per day (TPD) your watch needs to function optimally. Please contact your watch manufacturer if you are unsure.

2 Either connect the watch winder to the power socket using the supplied AC adapter, or insert the provided batteries into the relevant model. Load the watches onto one or more of the watch turntables. When changing watches always switch off the rotation!



Positioning of
the watch

SETTING OF THE KNOB

Position 1

Power Off / Off

Position 2

Rotates approx. 1 minute and 25 seconds clockwise, pauses about 14 Minutes and 35 seconds, then repetition (about 900 revolutions / day).

Position 3

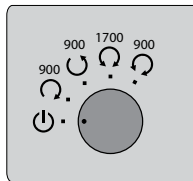
Rotates approx. 1 minute and 25 seconds counterclockwise, pauses about 14 Minutes and 35 seconds, then repetition (about 900 revolutions / day).

Position 4

Rotates approx. 1 minute and 25 seconds clockwise, pauses about 7 minutes and 35 Seconds, rotates about 1 minute and 25 seconds counterclockwise, pauses about 7 minutes 35 seconds, then repetition (about 1700 revolutions / day).

Position 5

Approx. Four hours alternately: rotates 1 minute and 25 seconds clockwise, pauses about 3 minutes and 35 seconds, then rotates about 1 minute and 25 seconds counterclockwise, pauses about 3 minutes and 35 seconds, then pauses 8 hours, (About 900 revolutions / day).



- ⏻ Off
- ↻ Clockwise
- ↺ Counterclockwise
- ↻ Reverse direction

OPERATING INSTRUCTIONS TYPE-2 (KNOBS)

1. Obtain information first on how many turns per day (TPD) your watch needs to function optimally. Please contact your watch manufacturer if you are unsure.

2. Either connect the watch winder to the power socket using the supplied AC adapter, or insert the provided batteries into the relevant model. Load one or more of the watch turntables with watches. When changing watches always switch off the rotation!



Positioning of the watch

SETTING OF THE KNOBS OPERATION

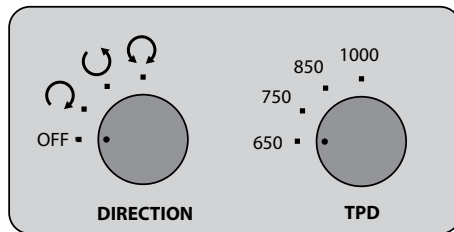
1. TPD knob (on right)

Use the right TPD knob to select the desired number of revolutions per day (TPD) to select revolutions per day, in steps of 650 - 1000.

The revolution programs selected are in a figure of eight form.

2. DIRECTION button (on left)

Use the lower DIRECTION knob to select the desired rotational mode. Select either figure of eight rotation or switch off the watch winder.



OPERATING INSTRUCTIONS TYPE-3 (KEY OPERATION)

1. Obtain information first on how many turns per day (TPD) your watch needs to function optimally. Please contact your watch manufacturer if you are unsure.

2. Either connect the watch winder to the power socket using the supplied AC adapter, or insert the provided batteries into the relevant model. Load one or more of the watch turntables with watches. When changing watches always switch off the rotation!



Positioning of the watch

ADJUSTING THE BUTTON OPERATION

1. TPD button (on top)

Press the upper TPD button to select the desired number of revolutions per day (TPD) to select revolutions per day, in steps of 650 - 1000.

The revolution programs selected are in a figure of eight form. The illuminated LED indicates the current selected RPM speed.

2. DIRECTION button (below)

Press the lower DIRECTION button to select the desired rotational mode. Select either figure of eight rotation or switch off the watch winder. The LED displays the selected rotational mode.



STATEMENT OF LIMITED LIABILITY / GUARANTEE

Failure to follow these instructions, and in particular in the case of improper usage by impact or shock, unauthorized intrusion into the unit, as well as fire, water and other elemental damage will void the warranty. The warranty will also not cover damages or scratches resulting to the surface of the product.

The warranty is subject to the statutory provisions and is for two years. Any defects must be reported immediately to MODALO® GmbH. Within a period of two weeks after receipt of the goods the customer has to register the product using the delivery note or invoice.

The MODALO® warranty on watch winders covers material and manufacturing defects, but excludes the glass pane, gloss coating and batteries, as well as damage caused by improper usage such as water damage, lack of care, accidents, normal wear and increased noise, as well as for any consequential loss caused by the malfunctioning or failure of the product.

Subject to technical and visual changes.

Luxwinder

 Luxwinder
Powered by MODALO®

MODALO®

La société MODALO® GmbH dont le siège est basé à Hambourg (Allemagne), ville hanséatique (Allemagne), est l'adresse numéro un pour les remontoirs, boîtes à montres et sacs en cuirs exclusifs de grande valeur.

Il y a plus que la simple rotation dans un remontoir. Rien que les modèles de montres lourds nécessitent un remontoir qui mesure le poids par sa qualité et sa technique. Grâce à sa marque maison certifiée LUXWINDER®, la société MODALO® GmbH est la société numéro un dans la production et la vente spécialisée de remontoirs et boîtes à montres.

La mécanique des montres automatiques nécessite de rester perpétuellement en mouvement pour ne pas s'arrêter. Ce mouvement est assuré naturellement lorsque la montre est portée. Cependant dans certaines situations, une montre-poignée n'est pas portée. Par exemple pendant les vacances afin d'éviter le risque de vols, certains utilisateurs préfèrent laisser leurs montres de valeur à la maison.

Beaucoup de gens possèdent plusieurs montres et aiment changer entre les différents modèles. Un remontoir permet d'éviter de régler l'heure à chaque utilisation. En particulier lorsque la montre affiche l'heure ou un éventuel calendrier, ceci peut devenir très fâcheux. Le remontoir MODALO® est l'emplacement idéal pour tout garde-temps.

Rien que son aspect laqué piano fait que les remontoirs LUXWINDER® attirent le regard comme le bijou qu'ils maintiennent en mouvement. Avec ses différents modes de rotation, ils s'adaptent à tous les modèles. Certains modèles sont adaptés pour une et d'autres pour huit montres. L'intérieur d'un remontoir LUXWINDER® est équipé soit de cuir synthétique, soit de velours. Les modèles à réseau ou à batterie excellent grâce à ces propriétés de fonctionnement.

TABLE DES MATIÈRES

Fiche	caractéristique
Remerciements	1
Indications générales	2
Mode d'emploi type 1 (Contrôleur de rotation)	3-4
Mode d'emploi type 1 (Contrôleur de rotation)	5-6
Mode d'emploi type 2 (Touches)	7-8
Garanties	9

REMERCIEMENTS

Félicitations pour votre achat d'un remontoir LUXWINDER®.

Ce nouveau produit a été conçu dans la tradition habituelle et exigeante de qualité de la société MODALO® GmbH pour répondre aux exigences des marques de montres exclusives. Nous vous remercions pour l'achat de ce produit et espérons qu'il vous apportera une totale satisfaction.

IMPORTANT – A LIRE

Merci de lire le mode d'emploi avec attention avant la mise en service et de suivre toutes les indications. Bien conserver le mode d'emploi. La garantie producteur est de 24 mois à partir de la date d'achat et comprend l'envoi et le renvoi, ainsi que la réparation comme expliqué dans les conditions générales.

INDICATIONS GÉNÉRALES

Utilisation et spécificités techniques

Votre remontoir LUXWINDER® a été conçu spécifiquement pour le stockage et le maintien des fonctions de toute montre-bracelet automatique. Le remontoir LUXWINDER® garantit un certain nombre de rotation gauche, droite ou dans les deux sens par jour et une longue durée d'utilisation.

Les batteries, les équipements et pièces électroniques ne doivent pas être jetés à la poubelle. Merci de les jeter dans les lieux prévus et adaptés pour ces déchets. Un commerçant proche de chez vous peut s'en occuper.



Le remontoir termine son programme en environ 24h puis se met en pause avant de redémarrer le jour suivant. La minuterie se charge du maintien de l'intervalle quotidien.

MODE D'EMPLOI TYPE 1 (CONTRÔLEUR DE ROTATION)

1. Prenez connaissance du nombre de rotation quotidienne que nécessite votre montre de façon optimale. Si vous ne le savez pas, merci de contacter le fabricant.

2. Brancher le remonteur au réseau électrique avec l'adaptateur livré ou selon le modèle, mettez la batterie dans son emplacement. Placez les montres sur un ou plusieurs plateaux rotatifs. Arrêtez la rotation lors de chaque changement de montre.



Placer montre

RÉGLAGE DU CONTRÔLEUR DE ROTATION

Position 1

Mode Arrêt (Power Off)

Position 2

Environ 1 minute 25 secondes de rotation dans le sens des aiguilles d'une montre, environ 14 minutes 35 secondes, nouvelle rotation (environ 900 rotations / jour).

Position 3

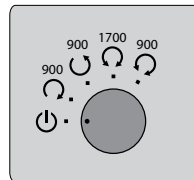
Environ 1 minute 25 secondes de rotation dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, environ 14 minutes 35 secondes de pause, nouvelle rotation (environ 900 rotations / jour).

Position 4

Environ 1 minute 25 secondes de rotation dans le sens des aiguilles d'une montre, environ 7 minutes 35 secondes de pause, environ 1 minute 25 secondes de rotation dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, environ 7 minutes 35 secondes de pause, nouvelle rotation (environ 1700 rotations / jour).

Position 5

Environ 4 heures d'alternance : environ 1 minute 25 secondes de rotation dans le sens des aiguilles d'une montre, environ 3 minutes 35 secondes de pause, suivie d'1 minute 25 secondes de rotation dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, environ 3 minutes 35 secondes de pause, puis 8 heures de pause, nouvelle rotation (environ 900 rotations / jour).



- ⏻ Arrêt
- ↻ Dans le sens des aiguilles d'une montre
- ↺ Dans le sens inverse des aiguilles d'une montre
- ↻↺ Changement de sens de rotation

MODE D'EMPLOI TYPE 2 (UTILISATION DES TOUCHES)

1. Prenez connaissance du nombre de rotation quotidienne (TPD) que nécessite votre montre de façon optimale. Si vous ne le savez pas, merci de contacter le fabricant.

2. Brancher le remonteur au réseau électrique avec l'adaptateur livré ou selon le modèle, mettez la batterie dans son emplacement. Placez les montres sur un ou plusieurs plateaux rotatifs. Arrêtez la rotation lors de chaque changement de montre.



Placer montre

RÉGLAGE DU CONTRÔLEUR DE ROTATION

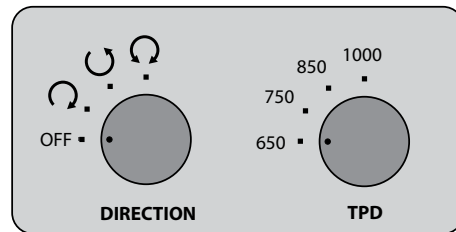
1. TPD

Appuyez sur la touche TPD pour sélectionner le nombre de rotation (TPD) par jour entre 650 – 1000 rotations par jour. Les programmes de rotations tourneront en boucle. Les LEDs allumées vous indiquent la vitesse de rotation actuelle sélectionnée.

The revolution programs selected are in a figure of eight form. The illuminated

2. DIRECTION

Appuyez sur la touche DIRECTION pour sélectionner le sens de rotation souhaité. Ceci fera tourner le sens de rotation en boucle c'est-à-dire le remonteur éteint.



MODE D'EMPLOI TYPE 3 (UTILISATION DES TOUCHES)

1. Prenez connaissance du nombre de rotation quotidienne (TPD) que nécessite votre montre de façon optimale. Si vous ne le savez pas, merci de contacter le fabricant.

2. Brancher le remonteur au réseau électrique avec l'adaptateur livré ou selon le modèle, mettez la batterie dans son emplacement. Placez les montres sur un ou plusieurs plateaux rotatifs. Arrêtez la rotation lors de chaque changement de montre.



Placer montre

RÉGLAGE EN UTILISANT LES TOUCHES

1. Touche TPD (en haut)

Appuyez sur la touche TPD en haut pour sélectionner le nombre de rotation (TPD) par jour entre 650 – 1000 rotations par jour. Les programmes de rotations tourneront en boucle. Les LEDs allumées vous indiquent la vitesse de rotation actuelle sélectionnée.

The revolution programs selected are in a figure of eight form. The illuminated LED indicates the current selected RPM speed.

2. Touche DIRECTION (en bas)

Appuyez sur la touche DIRECTION pour sélectionner le sens de rotation souhaité. Ceci fera tourner le sens de rotation en boucle c'est-à-dire le remonteur éteint. Les LEDs allumées vous indiquent le sens de rotation sélectionné.



GARANTIES

En cas de non-respect des indications d'utilisation ou plus particulièrement d'une mauvaise utilisation en cas de coup ou de choc, dégradation volontaire du produit ou par dégradation en raison d'éléments naturels ((feu, eau, autres), la garantie est annulée. La garantie ne prend pas en charge les dégâts ou éraflures superficiels.

La garantie débute après les dispositions générales et dure deux ans. Les éventuels manques doivent être notifiés à la société MODALO® GmbH dans les meilleurs délais. Le client doit envoyer sa demande sous deux semaines après réception du produit en renvoyant le bon de livraison reçu lors de la réception ou la facture.

La garantie MODALO® pour les remonteurs comprend les défauts matériel et de fabrication, à l'exception du verre à montre, de la laque et des batteries, ainsi que les dégâts suite à une mauvaise utilisation (par exemple dégâts des eaux, manque de précaution, accidents, usure normale et l'augmentation de bruit, ainsi que d'éventuels dégâts suite à des manques de fonctions ou une panne.

Des modifications techniques ou visuelles peuvent survenir sans préavis.

Luxwinder

 Luxwinder
Powered by MODALO®

MODALO®

El MODALO® GmbH con sede en la ciudad hanseática Hamburgo (Alemania) es una de las direcciones clave para vitrinas de movimiento, las cajas para relojes y los maletines ejecutivos de cuero todo de la más alta calidad.

Con las vitrinas en movimiento se consigue mucho más que la rotación. Sobre todo para los modelos de relojes más pesado es necesaria una vitrina de movimiento, que calcule el peso gracias a su gran calidad y su técnica. Con su marca propia certificada LUXWINDER®, la empresa MODALO® GmbH es el fabricante líder en el mercado y especialista de vitrinas de movimientos y cajas de relojes.

Para que el movimiento de los relojes automáticos no se pare, estos deben permanecer siempre en movimiento. Esto se garantiza de forma natural al llevarlos puestos. Hay situaciones en el que el reloj de pulsera se quita durante largos periodos de tiempo. Por ejemplo, para evitar el peligro de robo cuando se hacen unas vacaciones, los dueños de estos caros de relojes de pulseras los dejan en casa.

Muchas personas tienen más de un reloj de pulsera y van cambiando entre los diferentes modelos. Con una vitrina de movimiento se evita que antes del uso haya que volver a ajustar la hora. Sobre todo cuando el reloj tiene un indicador de fecha o algún tipo de calendario, esto puede ser una gran molestia. La vitrina de movimiento de MODALO® son el lugar de almacenamiento ideal para cualquier tipo de reloj.

Solo con el efecto de lacado brillante de piano, las vitrinas de movimiento LUXWINDER® llaman la atención por su apariencia y a la vez mantiene el movimiento de sus joyas. Debido a sus diferentes formas de rotación son ideales para cualquier tipo de carga. Hay modelos solo para un reloj pero hay vitrinas de movimiento de hasta ocho relojes. El interior de cada vitrina de movimiento del LUXWINDER® es o en de imitación de cuero o de terciopelo. Los modelos, que se operan con electricidad o baterías, se distinguen sobre todo por su silencioso movimiento.

ÍNDICE

Descripción	Página
Agradecimiento	1
Indicaciones generales	2
Instrucciones de uso tipo 1 (regulador de movimiento)	3-4
Instrucciones de uso tipo 2 (regulador de movimiento)	5-6
Instrucciones de uso tipo 3 (teclas)	7-8
Indicaciones de garantía / Garantía	9

AGRADECIMIENTO

Le felicitamos por la compra de su vitrina de movimiento LUXWINDER®

Este nuevo movimiento ha sido diseñado y creado por la empresa tradicional de MODALO® GmbH de alta calidad y cumpliendo con las mayores exigencias con el que se cumplen los más altos requisitos de las marcas de relojes más exclusivas. Le agradecemos la compra de este producto y deseamos que esté enteramente satisfecho con su compra.

IMPORTANTE - LEER

Lea atentamente el manual de instrucciones antes de la puesta en marcha y cumpla con todas las instrucciones. Guarde bien el manual de instrucciones. La garantía del fabricante es de 24 meses desde la fecha de compra, envío y reenvío, como por ejemplo por reparaciones como las descritas en las Condiciones Generales del Contrato.

INDICACIONES GENERALES

Uso y características técnicas

Su vitrina de movimiento LUXWINDER® se ha diseñado especialmente para la conservación y el mantenimiento del funcionamiento de todos los relojes con un movimiento de relojes automático. La vitrina de movimiento LUXWINDER® le permite un número determinado de giros a la izquierda, derecha o ambos lados al día y le garantiza un funcionamiento continuo sin paradas.

Las baterías de los dispositivos y de las piezas de los dispositivos electrónicos no pueden ser tiradas a la basura, deben desecharse correspondientemente según las normativas locales en vigor. Deseche estos objetos a través de uno de los distribuidores más cercanos.



La vitrina de movimiento realiza su programa en un periodo de aprox. 24 horas y después hace una pausa para volver a iniciar el programa automáticamente al día siguiente. El temporizador montado se ocupa de mantener el intervalo diario.

INSTRUCCIONES DE USO TIPO 1 (REGULADOR DE MOVIMIENTO)

1. Primero debe conocer cuántos giros al día necesitan sus relojes para funcionar de una forma óptima. Si no lo supiese, contacte con su fabricante de relojes.

2. Conecte la vitrina de movimiento con el adaptador de red suministrado a la red eléctrica o colóquelo al modelo las baterías correspondientes. Coloque uno o varios relojes en los platos de giro para los relojes. En caso de que deba hacerse un cambio de relojes, desconecte siempre la rotación.



Inserción reloj de pulsera

AJUSTE DEL REGULADOR DE GIRO.

Posición 1

Potencia OFF/ON

Posición 2

Aprox. 1 minuto 25 segundos en sentido de las agujas del reloj, aprox. 14 minutos 35 segundos de pausa, repetición (aprox. 900 giros/al día).

Posición 3

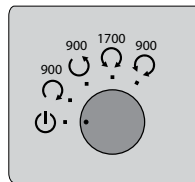
Aprox. 1 minuto 25 segundos en sentido contrario a las agujas del reloj, aprox. 14 minutos 35 segundos de pausa, repetición (aprox. 900 giros/al día).

Posición 4

Aprox. 1 minuto 25 segundos en sentido de las agujas del reloj, aprox. 7 minutos 35 segundos de pausa, aprox. 1 minuto 25 segundos de giro en sentido contrario a las agujas del reloj, aprox. 7 minutos 35 segundos de pausa, repetición (aprox. 1700 giros/día).

Posición 5

Aprox. 4 horas alternativas: aprox. 1 minuto 25 segundos giros en sentido de las agujas del reloj, aprox. 3 minutos 35 segundos pausa, además 1 minuto 25 segundos giro contra el sentido de las agujas del reloj, aprox. 3 minutos 35 segundos de pausa, después 8 horas de pausa, repetición (aprox. 900 giros/día).



- Apagado:
- Sentido horario
- En sentido no horario:
- Dirección de giro

INSTRUCCIONES DE USO TIPO 2 (TECLAS)

1. Primero debe conocer cuántos giros al día (TDP) necesitan sus relojes para funcionar de una forma óptima. Si no lo supiese, contacte con su fabricante de relojes.

2. Conecte la vitrina de movimiento con el adaptador de red suministrado a la red eléctrica o colóquele al modelo las baterías correspondientes. Coloque uno o varios relojes en los platos de giro para los relojes. En caso de que deba hacerse un cambio de relojes, desconecte siempre la rotación.



Inserción reloj de pulsera

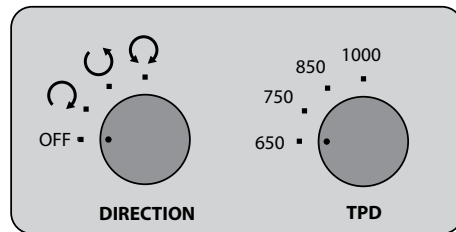
AJUSTE DEL REGULADOR DE GIRO.

1. TPD

Pulse la tecla de arriba de TPD para seleccionar el número de giros por día (TPD) en niveles 650 - 1000 giros por día. Los programas de revoluciones se seleccionan en la fila.

2. DIRECTION

Seleccione la tecla inferior DIRECTION para seleccionar la dirección de giro deseada. De esta forma, se selecciona la dirección de giro en la fila o se desconecta la vitrina de movimiento. El LED iluminado le muestra la dirección de giro seleccionada.



INSTRUCCIONES DE USO TIPO 3 (TECLAS)

1. Primero debe conocer cuántos giros al día (TDP) necesitan sus relojes para funcionar de una forma óptima. Si no lo supiese, contacte con su fabricante de relojes.

2. Conecte la vitrina de movimiento con el adaptador de red suministrado a la red eléctrica o colóquele al modelo las baterías correspondientes. Coloque uno o varios relojes en los platos de giro para los relojes. En caso de que deba hacerse un cambio de relojes, desconecte siempre la rotación.



Inserción reloj de pulsera

AJUSTE DE LA OPERACIÓN DE LAS TUERCAS

1. Tecla TPD (arriba)

Pulse la tecla de arriba de TPD para seleccionar el número de giros por día (TPD) en niveles 650 - 1000 giros por día. Los programas de revoluciones se seleccionan en la fila. El LED iluminado le muestra qué velocidad de giro se selecciona actualmente.

2. Tecla DIRECTION (abajo)

Seleccione la tecla inferior DIRECTION para seleccionar la dirección de giro deseada. De esta forma, se selecciona la dirección de giro en la fila o se desconecta la vitrina de movimiento. El LED iluminado le muestra la dirección de giro seleccionada.



INDICACIONES DE GARANTÍA / GARANTÍA

En caso de incumplimiento del manual de instrucciones o en caso de un uso indebido por un golpe o un choque, de intervención directa en el dispositivo o en caso de fuego, agua y algo un otro daño por elementos queda anulado el derecho a la garantía. La garantía no se aplica a los daños o rayazos de la superficie.

La garantía sigue las determinaciones legales y tiene una duración de dos años. Debe avisarse en caso de avería inmediatamente a MODALO® GmbH. El cliente debe cumplir con el plazo de dos semanas desde la recepción de la mercancía para enviar por escrito la documentación de transporte o la factura de la entrega transferida.

El derecho de la garantía MODALO® para los movimientos de los relojes se aplica al material y a los fallos de fabricación, del cristal, el lacado y las baterías, así como daños por un manejo inadecuado (por ejemplo: daños por agua, falta de cuidado, accidentes, desgaste normal o el desarrollo de ruidos más elevados o por daños producidos por la avería del funcionamiento o por averías.

Se reserva el derecho a cambio técnicos u ópticos.

Luxwinder

 Luxwinder
Powered by MODALO®

MODALO®

La MODALO® GmbH con sede nella città anseatica di Amburgo (Germania) rappresenta l'indirizzo numero uno per pregiati muovi orologi, box per orologi ed esclusive borse da lavoro in pelle.

Un muovi orologi è caratterizzato da molto di più di una semplice rotazione. Soprattutto nel caso di modelli di orologi pesanti è necessario un muovi orologi che sia adatto al peso sia per qualità che per tecnica. La MODALO® GmbH con il suo marchio certificato LUXWINDER® è leader sia come produttore che venditore di muovi orologi e box per orologi.

Affinché il meccanismo degli orologi automatici non si fermi, essi devono rimanere sempre in movimento. Ciò è garantito naturalmente se l'orologio viene indossato. Ci sono però delle situazioni in cui un orologio da polso viene conservato per un periodo piuttosto lungo. Ad esempio molti possessori di orologi costosi, per non rischiare di farselo rubare durante un viaggio, preferiscono lasciarlo a casa.

Molte persone possiedono più di un orologio e cambiano spesso tra i vari modelli. Con un muovi orologio si evita di dovere impostare l'orario prima di ogni utilizzo. In special modo quando l'orologio ha un datario o un calendario ciò può diventare un'operazione fastidiosa. I muovi orologi di MODALO® sono l'ideale luogo in cui custodire ogni "misuratore di tempo".

Già solo per l'aspetto esterno come quello di un lucente pianoforte i muovi orologi LUXWINDER® catturano l'occhio come l'oggetto prezioso che custodiscono. Grazie dei diversi meccanismi di rotazione si adattano a qualsiasi orologio. Ci sono modelli per un singolo orologio fino a muovi orologi per 8 orologi. L'interno di ogni muovi orologi LUXWINDER® è rivestito di pregiata similpelle o di velours. Sia i modelli alimentati a corrente che quelli a batteria si contraddistinguono per un silenzioso funzionamento.

CONTENUTO

Pagina di descrizione

Ringraziamenti	1
Avvertenze generali	2
Istruzioni d'uso tipo 1 (A rotazione)	3-4
Istruzioni d'uso tipo 1 (A rotazione)	5-6
Istruzioni d'uso tipo 2 (Tasti)	7-8
Avvertenze per la garanzia	9

RINGRAZIAMENTI

Desideriamo farvi i complimenti per l'acquisto del Vostro nuovi orologi LUXWINDER®

Questo nuovo prodotto è stato pensato e realizzato secondo l'abituale esclusiva ed esigente traduzione dell'azienda MODALO® GmbH al fine di potere soddisfare le più elevate esigenze degli esclusivi marchi di orologi. Vi ringraziamo per l'acquisto di questo prodotto e speriamo che rimaniate del tutto soddisfatti.

IMPORTANTE – SI PREGA DI LEGGERE

Si prega di leggere attentamente le istruzioni prima della messa in funzione e di seguire le avvertenze. Si prega di conservare con cura le istruzioni. La garanzia di fabbrica è valida 24 mesi dalla data di acquisto, la spedizione e la spedizione di ritorno, così come le riparazioni avvengono secondo le condizioni generali di contratto.

AVVERTENZE GENERALI

Utilizzo e caratteristiche tecniche

Il Vostro nuovi orologi LUXWINDER® è stato pensato ad hoc per conservare e mantenere in funzione tutti gli orologi con meccanismo automatico. Il nuovi orologi LUXWINDER® garantisce un determinato numero di movimenti a sinistra, a destra o da entrambe le parti al giorno ed in tal modo un lungo funzionamento dell'orologio.

Batterie, apparecchiature elettroniche e parti di esse non vanno gettate nell'immondizia ma vanno smaltite nel rispetto delle normative locali vigenti. Fate smaltire questi oggetti dal negoziante che si trova nelle Vostre vicinanze.



Il nuovi orologi svolge il suo programma in circa 24 ore ed entra poi in pausa per riprendere il programma automaticamente il giorno seguente. Il timer integrato fa in modo che vengano rispettati gli intervalli giornalieri.

ISTRUZIONI D'USO TIPO 1 (A ROTAZIONE)

1. Dapprima informatevi sul numero ottimale di rotazioni al giorno per i Vostri orologi. Nel caso di dubbio contattate il produttore dell'orologio.

2. Collegate il muovi orologi tramite il trasformatore incluso alla presa di corrente o inserite le batterie previste a seconda del modello. Posizionate uno o più orologi nelle postazione del muovi orologi. Disattivate sempre la rotazione quando rimuovete un orologio!



piazzare orologio
da polso

IMPOSTAZIONE DELLA ROTAZIONE

Posizione 1

Power Off / Spento

Posizione 2

Rotazione di circa 1 minuto e 25 secondi in senso orario, pausa di circa 14 minuti e 35 secondi, ripetizione (circa 900 rotazioni / giorno).

Posizione 3

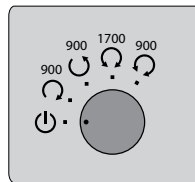
Rotazione di circa 1 minuto e 25 secondi in senso antiorario, pausa di circa 14 minuti e 35 secondi, ripetizione (circa 900 rotazioni / giorno).





Posizione 4

Rotazione di circa 1 minuto e 25 secondi in senso orario, pausa di circa 7 minuti e 35 secondi, rotazione in senso antiorario di circa 1 minuto e 25 secondi, pausa di circa 7 minuti e 35 secondi, ripetizione (circa 1700 rotazioni / giorno).

Posizione 5

Rotazione alternata di circa 4 ore: circa 1 minuto e 25 secondi in senso orario, pausa di circa 3 minuti e 35 secondi, successivamente rotazione di circa 1 minuto e 25 secondi in senso antiorario, pausa di circa 3 minuti e 35 secondi, dopo una pausa di 8 ore e ripetizione (circa 900 rotazioni / giorno).



-  Spegnimento
-  Senso orario
-  Senso antiorario
-  Cambio di direzione

ISTRUZIONI D'USO TIPO 2 (AZIONAMENTO DEI TASTI)

1. Dapprima informatevi sul numero ottimale di rotazioni al giorno (TPD) per i Vostri orologi. Nel caso di dubbio contattate il produttore dell'orologio.

2. Collegate il muovi orologi tramite il trasformatore incluso alla presa di corrente o inserite le batterie previste a seconda del modello. Posizionate uno o più orologi nelle postazione del muovi orologi. Disattivate sempre la rotazione quando rimuovete un orologio!



piazzare orologio
da polso

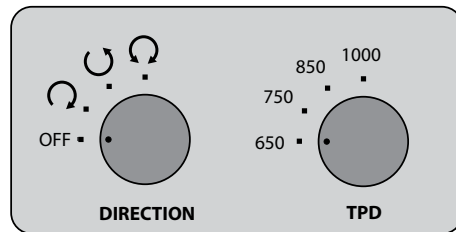
IMPOSTAZIONE DELLA ROTAZIONE

1. TPD

Azionate il tasto superiore TPD sopra per scegliere il numero di rotazioni desiderate al giorno (TPD) tra 650 e 1000 rotazioni. I programmi di rotazione vengono selezionati in sequenza.

2. DIRECTION

Azionate il tasto inferiore DIRECTION per scegliere il senso di rotazione desiderato. Il senso di rotazione viene selezionato in sequenza oppure il muovi orologi viene spento.



ISTRUZIONI D'USO TIPO 3 (AZIONAMENTO DEI TASTI)

1. Dapprima informatevi sul numero ottimale di rotazioni al giorno (TPD) per i Vostri orologi. Nel caso di dubbio contattate il produttore dell'orologio.

2. Collegate il muovi orologi tramite il trasformatore incluso alla presa di corrente o inserite le batterie previste a seconda del modello. Posizionate uno o più orologi nelle postazione del muovi orologi. Disattivate sempre la rotazione quando rimuovete un orologio!



piazzare orologio
da polso

IMPOSTAZIONE DELL'AZIONAMENTO A TASTI

1. Tasto TPD (superiore)

Azionate il tasto superiore TPD sopra per scegliere il numero di rotazioni desiderate al giorno (TPD) tra 650 e 1000 rotazioni. I programmi di rotazione vengono selezionati in sequenza. Il led acceso segnala quale velocità di rotazione è attualmente selezionata.

2. Tasto DIRECTION (inferiore)

Azionate il tasto inferiore DIRECTION per scegliere il senso di rotazione desiderato. Il senso di rotazione viene selezionato in sequenza oppure il muovi orologi viene spento. Il led acceso segnala il senso di rotazione da Voi scelto.



AVVERTENZE PER LA GARANZIA

Il non rispetto delle istruzioni d'uso ed in particolar modo un utilizzo non corretto: colpi o scosse ovvero interventi all'interno dell'apparecchio, fuoco, acqua o altri tipi di danneggiamenti determinano la decadenza della garanzia. La garanzia inoltre non copre danneggiamenti o graffi alla superficie.

La garanzia è riconosciuta in base alle normative legislative ed ha una durata di due anni. La MODALO® GmbH dovrà essere immediatamente informata di eventuali difetti. Il cliente dovrà effettuare la segnalazione entro un periodo di due settimane dalla ricezione della merce per iscritto allegando la bolla di consegna o la fattura.

La garanzia MODALO® per i nuovi orologi copre materiali e difetti di fabbricazione; non sono compresi il vetro, la verniciatura e le batterie e i danni risultati da un utilizzo non conforme (ad es. danni provocati da acqua, non sufficiente cura, incidenti, normale usura ed elevata rumorosità) così come danni risultati da cattivo funzionamento o avaria.

Ci si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche ed estetiche.

Luxwinder

 Luxwinder
Powered by MODALO®

MODALO®

MODALO® 有限責任公司，總部位於（德國）自由漢薩同盟城市漢堡，專業生產高品質手錶上鏈盒、手錶盒以及商務箱包皮具，是追求高品質人士的不二之選。

一台手錶上鏈盒的工作遠比單純的旋轉複雜得多。如一些較重或結構複雜的名錶型號是需要一台含有專業技術的高品質手錶上鏈盒來維護的。LUXWINDER® 不僅是一家處於行業領先地位的專業生產商，還是一個專業的手錶上鏈盒和手錶盒經銷商。

自動機械手錶必須一直保持運動，以使其不進入停止狀態。當然，這可以通過經常佩戴手錶來確保。但是，在日常生活中會出現這樣的情況：一塊手錶被放置了一段較長的時間，比如，一些手錶的擁有者為了避免在假期旅行期間手錶被盜，會將昂貴的手錶放在家中。

許多人擁有多塊手錶，並且喜歡佩戴不同的款式。使用手錶上鏈盒就可以避免在每次使用手錶前必須先重新調整時間。如果手錶具有日期顯示或者日曆功能，可能會導致某些問題。MODALO® 手錶上鏈盒是名表收藏家最理想的選擇。

僅僅是LUXWINDER® 手錶上鏈盒的鋼琴烤漆光澤就已經使其如不停閃爍的珠寶般的吸引人眼球。通過不同的旋轉模式，能夠滿足幾乎所有的發條方式。其擁有從單獨一塊表至八塊表以上的手錶上鏈盒型號。每台LUXWINDER® 手錶上鏈盒的內飾都是採用高檔皮革或天鵝絨加工而成。無論是電源供電或是電池供電，每種型號都表現出了極佳的靜音運行特性。

内容提要

标记页

致谢	1
一般性提示	2
使用说明书 类型 1（调整旋钮）	3-4
使用说明书 类型 2（按键）	5-6
使用说明书 类型 3（按键）	7-8
保修说明 / 保修	9

致謝

感謝您選購 LUXWINDER® 手錶上鏈盒！

該產品的設計保持了MODALO® 一貫的高品質，並按照一如既往的極高要求標準完成製作，以滿足高級鐘錶市場的苛刻要求。我們感謝您購買該產品並希望您會對它完全滿意。

重要指示—請閱讀

請您在首次使用前仔細閱讀本使用說明書並遵守所有指示。請您妥善保存使用本說明書。生產商向客戶承諾自購買之日起提供24 個月保修期，並按照一般銷售性條款(AGB) 中的說明進行運輸和維修。

一般性提示

使用 and 技術特徵

LUXWINDER® 手錶上鏈盒專為存放配有自動機械機構的手錶及保持其正常上弦而設計。LUXWINDER® 手錶上鏈盒實現了每日一定數量的，向左、向右或者雙方向交替旋轉，並保證手錶持續運作。

電池、電子設備和設備零件不屬於廢棄物，必須按照當地適用的法律法規進行處理。請您經由您附近的經銷商處理這些物品。



手錶上鏈盒在24小時內完成程序運行，然後暫停，以便在翌日重新自動啟動程序。所安裝的計時器用於保持每日的時間間隔。

使用說明書 類型 1 (調整旋鈕)

1. 請您首先了解您的手錶在最佳狀態下所需要的每日轉數。如果您不知道，請聯繫手錶生產商。

2. 請您使用隨附的電源適配器將手錶上鏈盒連接電源，或者請您在相應的型號中放入所需的電池。可在手錶轉盤中裝入一塊或多塊手錶。請您在換錶時，關閉旋轉！



手錶的定位

調整旋鈕的設定

位置 1

電源關閉 (Off / Aus)

位置 2

約1 分25 秒順時針旋轉，約14分35 秒停頓，重複（大約900 轉/ 日）。

位置 3

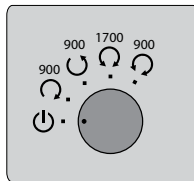
約1 分25 秒逆時針旋轉，約14分35 秒停頓，重複（大約900 轉/ 日）。

位置 4

約1 分25 秒順時針旋轉，約7 分35 秒停頓，約1 分25 秒逆時針旋轉，約7 分35 秒停頓，重複（約1700 轉/ 日）。

位置 5

約4 小時交替：約1 分25 秒順時針旋轉，約3 分35 秒停頓，接著約1 分鐘25 秒逆時針旋轉，約3 分鐘35 秒停頓，然後8 小時停頓，重複（約900 轉/ 日）。



- ⏻ 關閉
- ↻ 順時針
- ↺ 逆時針
- ↻↺ 更換方向

使用說明書 類型 2 (按鍵操作)

1. 請您首先了解您的手錶在最佳狀態下所需要的每日轉數。如果您不知道，請聯繫手錶生產商。

2. 請您使用隨附的電源適配器將手錶上鍵盒連接電源，或者請您在相應的型號中放入所需的電池。可在手錶轉盤中裝入一塊或多塊手錶。
請您在換錶時，關閉旋轉



手錶的定位

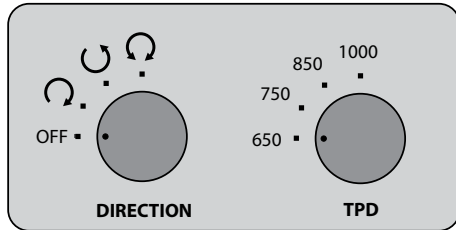
調整旋鈕的設定

1. TPD 旋鈕鍵

請您使用上方的TPD 按鍵在650 - 1000 轉數間確認選擇期望的每日轉數 (TPD)。

2. 方向按鍵

請您使用下方的旋鈕控制鍵，選擇所希望的旋轉方向和TPD圈數或者停止手表上鍵盒的運行。



使用說明書 類型 3 (按鍵操作)

1. 請您首先了解您的手錶在最佳狀態下所需要的每日轉數。如果您不知道，請聯繫手錶生產商。

2. 請您使用隨附的電源適配器將手錶上鏈盒連接電源，或者請您在相應的型號中放入所需的電池。可在手錶轉盤中裝入一塊或多塊手錶。

請您在換錶時，關閉旋轉

通過按鍵操作調整

1. TPD 按鍵 (上方)

請您使用上方的TPD 按鍵在650 - 1000 轉數間確認選擇期望的每日轉數(TPD)。亮起的LED 燈將顯示當前選用的旋轉速度。



手錶的定位

Luxwinder

2. 方向按鍵 (下方)

請您使用下方的按鍵確認選擇所希望的旋轉方向或者使手錶上鏈盒停止。亮起的LED 燈將顯示所選的旋轉方向。



保修說明 / 保修

如果未遵守使用說明，特別是由敲打或撞擊引起的不當使用，擅自拆卸設備以及火燒、水浸等導致零件損壞，保修承諾失效。此外，保修不適用於表面的損壞或刮蹭。

保修期為兩年，並按照法律條款執行。一旦出現問題，請立即通知 MODALO® 有限責任公司。客戶必須在收到貨物後兩週內通過郵寄供貨時交付的發貨單或賬單做出書面告知。

MODALO® 對手錶盒提供的保修服務包括材料和製造商造成的缺陷，但不包含視窗、塗漆和電池，以及由不當操作造成的損壞（例如：水、疏忽、意外帶來的損壞、正常磨損和噪音增大以及一些功能缺陷或掉落造成的間接損壞）。

保留技術和外觀上變更的權利

Luxwinder

 Luxwinder
Powered by MODALO®

معلومات الضمان / الضمان

مع عدم اتباع دليل الاستخدام هذا لا سيما عند الاستخدام السئ كما في حالات الارتطام أو الاصطدام ، أو التطفل غير المصرح في الجهاز ، أو كما في حالات التعرض للنار أو الماء ، أو عناصر الاضرار الأخرى، فإنه في هذه الحالة يبطل الحق في الضمان. كذلك فإن الضمان لا يعد ساريا في حالات الاضرار بالسطح أو خدشه.

يطبق الضمان وفقا للوائح القانونية و يسري لمدة عامين. حال اكتشاف أية عيوب ، فإنه يجب ابلاغ شركة MODALO® علي الفور. يجب علي العميل خلال فترة زمنية قدرها اسبوعين من تاريخ استلام المنتج الابلاغ لدي الشركة كتابيا مع ارفاق ايصال التسليم و الفاتورة الموجودة مع المنتج.

يسري ضمان لفافات الساعات من MODALO® في حال وجود عيوب في المواد أو التصنيع، و في هذا يستثنى زجاج الرؤية ، الطلاء ، و البطاريات ، و كذلك حدوث التلف عن طريق الاستخدام السئ (علي سبيل المثال: التعرض للماء ، الرعاية غير الكافية ، الحوادث ، الاهتلاك الناشئ عن الاستعمال العادي ، الاضرار الناجمة عن الضوضاء ، و كذلك عن أي اضرار ناجمة عن خلل أو سقوط.



Luxwinder

التعديلات التقنية و الصورة محفوظة

دليل الاستخدام نوع-3 (دليل المفاتيح)

1. ضعوا أولا في الحسبان كم عدد اللفات التي تحتجونها يوميا في الحالة المثلى. و اذا لم يكن لديكم الدراية الكافية، يرجى الاتصال بمصنع الساعة.

2. يرجى توصيل لفافة الساعات بمساعدة الموائم المرفق الي الكهرياء أو اضافة البطاريات المناسبة الي النموذج المحدد. يرجى القيام بوضع واحدة أو أكثر من الأقراص الدوارة للساعة مع الساعات. يرجى إيقاف الدوار دائما عند استبدال الساعات!



اعدادات دليل المفاتيح

مكان ساعة اليد

1. مفتاح TPD (أعلى)

يرجى تحريك مفتاح TPD العلوي، بحيث يمكن اختيار العدد المرغوب للفات يوميا في متواليات 650 الي 1000 لفة في اليوم. في ذلك يتم اختيار برنامج الدوران في شكل حلقي. و يقوم صمام ثنائي باعث الضوء بالاشارة الي برنامج الدوران الذي اخترتموه.

2. اتجاه المفاتيح (اسفل)

يرجى تحريك مفتاح الاتجاه السفلي بحيث يمكن اختيار اتجاه دوران المرغوب. و في ذلك يتم اختيار اتجاه الدوران في شكل حلقي أو يتم إيقاف لفافات الساعات. و يقوم صمام ثنائي باعث الضوء بالاشارة الي اتجاه الدوران الذي اخترتموه.



Luxwinder

دليل الاستخدام نوع-2 (دليل المفاتيح)

1. ضعوا أولا في الحسبان كم عدد اللفات التي تحتاجونها يوميا في الحالة المثلى. و اذا لم يكن لديكم الدراية الكافية، يرجى الاتصال بمصنع الساعة.

2. يرجى توصيل لفافة الساعات بمساعدة الموائم المرفق الي الكهرياء أو اضافة البطاريات المناسبة الي النموذج المحدد. يرجى القيام بوضع واحدة أو أكثر من الأقراص الدوارة للساعة مع الساعات. يرجى إيقاف الدوار دائما عند استبدال الساعات!



مكان ساعة اليد

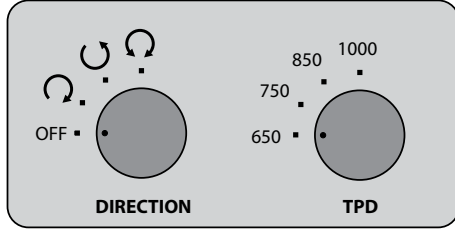
اعدادات دليل المفاتيح

1. مفتاح TPD (أعلى)

يرجى تحريك مفتاح TPD العلوي، بحيث يمكن اختيار العدد المرغوب للفات يوميا في متواليات 650 الي 1000 لفة في اليوم. في ذلك يتم اختيار برنامج الدوران في شكل حلقي. و يقوم صمام ثنائي باعث الضوء بالاشارة الي برنامج الدوران الذي اخترتموه.

2. اتجاه المفاتيح (اسفل)

يرجى تحريك مفتاح الاتجاه السفلي بحيث يمكن اختيار اتجاه دوران المرغوب. و في ذلك يتم اختيار اتجاه الدوران في شكل حلقي أو يتم إيقاف لفافات الساعات. و يقوم صمام ثنائي باعث الضوء بالاشارة الي اتجاه الدوران الذي اخترتموه.



دليل الاستخدام النوع-1 (منظم اللفات)

1. ضعوا أولا في الحسبان كم عدد اللفات التي تحتاجونها يوميا في الحالة المثلى. و اذا لم يكن لديكم الدراية الكافية، يرجى الاتصال بمصنع الساعة.

2. يرجى توصيل لفافة الساعات بمساعدة الموائم المرفق الي الكهرباء أو اضافة البطاريات المناسبة الي النموذج المحدد. يرجى القيام بوضع واحدة أو أكثر من الأقراص الدوارة للساعة مع الساعات. يرجى إيقاف الدوار دائما عند استبدال الساعات!



مكان ساعة اليد

اعدادات منظم اللفات

الوضعية 1

مفتاح القوة تشغيل/إيقاف

الوضعية 2

دوران ما يقرب الي دقيقة و 25 ثانية في اتجاه عقارب الساعة، إيقاف ما يقرب الي 14 دقيقة و 35 ثانية ، اعادة (حوالي 900 لفة/يوم).

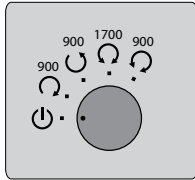
الوضعية 3

. ما يقرب الي دقيقة و 25 ثانية ضد اتجاه حركة عقارب الساعة ، ما يقرب الي 14 دقيقة و 35 ثانية ، اعادة (حوالي 900 لفة/يوم).

دوران ما يقرب الي دقيقة و 25 ثانية في اتجاه عقارب الساعة، إيقاف ما يقرب الي 7 دقائق و 35 ثانية، دوران ما يقرب الي دقيقة و 25 ثانية ضد اتجاه عقارب الساعة، إيقاف ما يقرب الي 7 دقائق و 35 ثانية ، اعادة (حوالي 1700 لفة/يوم).

الوضعية 5

. تناوب ما يقرب الي 4 ساعات: دوران ما يقرب الي دقيقة و 25 ثانية في اتجاه عقارب الساعة، إيقاف ما يقرب الي 3 دقائق و 35 ثانية ، لاحقا دقيقة و 25 ثانية دوران ضد اتجاه عقارب الساعة، إيقاف ما يقرب الي 3 دقائق و 35 ثانية، ثم إيقاف 8 ساعات، اعادة (حوالي 900 لفة/يوم).



إيقاف

اتجاه عقارب الساعة

ضد اتجاه عقارب الساعة

تغيير الاتجاه

Luxwinder

نحن نهنكم علي شرائكم لفافة ساعات @MODALO

ان هذا المنتج الجديد تم تصميمه و تصنيعه بجودة عالية معتادة وحسب أعراف شركة @MODALO الصارمة، بحيث يتم الأيفاء بالمتطلبات العالية لماركات الساعات الحصرية. نحن نشكركم علي شرائكم لهذا المنتج أملين أن تكونوا راضين تماما عنه.

هام-يرجي القراءة

يرجي قراءة دليل الاستخدام قبل التشغيل بعناية و اتباع جميع الارشادات. يرجى اهتمام الاحتفاظ بدليل الاستخدام. تشمل فترة ضمان الشركة المصنعة 24 شهرا من تاريخ الشراء و الشحن و الارجاع، وكذلك التصليح، و ذلك كما هو مبين في الشروط و الأحكام.

معلومات عامة

الاستخدام و الخصائص التقنية

ان لفافة ساعتكم من @MODALO مصممة خصيصا للحفاظ و صيانة جميع ساعات اليد الاتوماتيكية. ايضا فان لفافات الساعات @MODALO تمكن عدد محدد من الدوران يسارا و يمينا أو الي الجانبين يوميا، و تضمن مدة خدمة مستمرة.



لا يسمح بالقاء البطاريات و الأجهزة الالكترونية و أجزاء الجهاز في سلة المهملات ، و انما يجب التخلص منها وفقا للوائح المحلية. يمكنكم السماح لتاجر بالقرب من منطقتكم التخلص من هذه الاجزاء.

تنتهي لفافات الساعات برنامجها في مدة زمنية قدرها 24 ساعة ثم تقوم بالتوقف لكي تبدأ في اليوم التالي تشغيل برنامجها تلقائيا. و يعمل الميقاتي الملحق علي الالتزام بفترة الفواصل الزمنية اليومية.

تعتبر شركة MODALO® GmbH و مقرها مدينة هامبورغ احدي مدن اتحاد الهانزا في جمهورية المانيا الاتحادية ، العنوان الأول للفاقات و صناديق الساعات عالية الجودة ، و كذلك لحقائب الأعمال الجلدية و الحصرية لدينا.

ان الأمر لدي لفاقات الساعات أبعد بكثير من مجرد العمل علي استمرار دوران الساعات. فمع نماذج الساعات الثقيلة ، يتطلب وجود لفاقة ساعات تجمع بين الجودة و التكنولوجيا بحيث تراعي وزن الساعة. و مع العلامة التجارية الموثقة الخاصة ب MODALO® فان شركة MODALO® تعد صانع راند و تاجر متخصص للفاقات و صناديق الساعات.

للحيلولة دون توقف الساعة ، يجب أن تظل الساعة في حالة حركة دائمة. وبالطبع لن يتم هذا الا عند الارتداء الدائم للساعة. لكن توجد من المواقف و التي لا بد فيها ترك الساعة لفترات طويلة. فعلي سبيل المثال يدع الكثيرون ساعات اليد الثمينة في البيت عند قيامهم برحلة تخوفا من حدوث حالة سرقة لساعاتهم.

أيضا فان كثيرين يمتلكون أكثر من ساعد يد و يقومون بالتبديل بين الطرازات المختلفة. و بمساعدة لفاقات الساعات فانه سيتم توفير جهد اعادة تعيين ساعة اليد في كل مرة قبل الاستخدام. و لاسيما عندما تكون الساعة مزودة بعرض للتاريخ و التقويم ، و الا فمن الممكن أن يكون اعادة تعيين الساعة أمرا مزعجا. لذا فان لفاقات الساعات من MODALO® تعتبر الحل المثالي كمكان لتخزين كل ساعة.

فقط ومن خلال تصميمها النهائي اللامع و المصقول، فان لفاقات الساعات من MODALO® تبدو للرائي و كأنها جوهرة تحافظ علي استمرار دوران الساعة. و هي تناسب من خلال أشكال الدوران المختلفة لها جميع طرق العرض. و تتواجد تصميمات للفاقات الساعات تناسب ابتداءا من ساعة مفردة و حتي ثماني ساعات. و قد تم صناعة بطانة لفاقات ساعات MODALO® اما من جلد اصطناعي عالي القيمة أو من القطيفة. كما تتميز كافة التصميمات التي تعمل بالبطارية أو المشغلة بالخط بخصائصها التشغيلية الهادئة.

ملخص

تسمية
شكر 1

معلومات عامة 2

دليل الاستعمال النوع-1 (منظم اللفات) 3-4

دليل الاستعمال النوع-2 (المفاتيح) 5-6

دليل الاستعمال النوع-3 (اللمس) 7-8

معلومات الضمان / الضمان 9

بیانیهی ضمانت محدود / ضمانت نامه

عدم دنبال کردن این دستورالعمل‌ها و بویژه در صورت استفاده‌ی ناصحیح که توسط اشخاص غیرمجاز منجر به ضربه یا شوک دستگاه می‌شود، و همچنین آتش‌سوزی، آب و سایر آسیب‌های به قطعات باعث لغو ضمانت‌نامه می‌شود. این ضمانت‌نامه همچنین آسیب دیدن یا وارد آمدن خس به صفحه دستگاه را پوشش نمی‌دهد.

این ضمانت‌نامه مطابق با ضوابط قانونی بوده و به مدت دو سال اعتبار دارد. هرگونه عیب دستگاه باید بلافاصله به MODALO® GmbH گزارش شود. گزارش مشتری باید ظرف دو هفته پس از دریافت کالا، کتیباً با ارسال فاکتور یا رسید تحویل تسلیم شده در زمان تحویل کالا وصول گردد.

ضمانت‌نامه MODALO® برای کوک‌کننده‌های ساعت، عیب‌های مواد و عیب‌های ساخت را پوشش می‌دهد، به استثنای شیشه مرئی، رنگ، و باتری‌ها، و نیز آسیب‌های وارد آمده در نتیجه استفاده نامناسب (نظیر آسیب با آب، عدم مراقبت، حوادث، فرسایش عادی و افزایش نویز و همچنین آسیب‌های متعاقب در نتیجه عدم کارکرد صحیح یا عیب دستگاه).



دلیل الاستخدام نوع-3 (دلیل المفاتيح)

1. ابتدا ببینید ساعت شما در حالت مطلوب به چند چرخش در روز (TPD) نیاز دارد. اگر از این موضوع آگاهی ندارید، با سازنده‌ی ساعت تماس بگیرید.

2. کوک‌کننده ساعت را با آداپتور AC عرضه شده به همراه محصول در پریز برق وارد کرده یا باتری‌های مناسب مدل مورد نظر خود را در داخل دستگاه وارد نمایید. یک یا چند ساعت را در صفحه‌های گردان مربوطه قرار دهید.
همواره پیش از جابجایی ساعت‌ها از صفحه‌ی گردان دستگاه را خاموش کنید!



محل ساعت

اعدادات دلیل المفاتيح

1. دکمه‌ی TPD (بالا)
به منظور انتخاب تعداد چرخش‌های روزانه (TPD) مورد نظر خود، دکمه‌ی TPD بالایی را به صورت گام به گام فشار دهید تا 650 تا 1,000 چرخش در روز را انتخاب نمایید. برنامه‌های چرخش در یک حلقه‌ی گزینه‌های موجود انتخاب می‌شوند. چراغ LED روشن شده، تعداد چرخش‌های روزانه انتخاب شده را نشان می‌دهد.

2. دکمه DIRECTION (پایین)

برای انتخاب جهت چرخش مورد نظر خود، دکمه DIRECTION را فشار دهید. جهت چرخش در حلقه‌ی گزینه‌های موجود به همراه گزینه‌ی خاموش انتخاب می‌شود.
چراغ LED، جهت چرخش انتخاب شده را نشان می‌دهد.



دلیل الاستخدام نوع-2 (دلیل المفاتيح)

1. ابتدا ببینید ساعت شما در حالت مطلوب به چند چرخش در روز (TPD) نیاز دارد. اگر از این موضوع آگاهی ندارید، با سازندهی ساعت تماس بگیرید.

2. کوک‌کننده ساعت را با آداپتور AC عرضه شده به همراه محصول در پریز برق وارد کرده یا باتری‌های مناسب مدل مورد نظر خود را در داخل دستگاه وارد نمایید. یک یا چند ساعت را در صفحه‌های گردان مربوطه قرار دهید.
همواره پیش از جابجایی ساعت‌ها از صفحه‌ی گردان دستگاه را خاموش کنید!



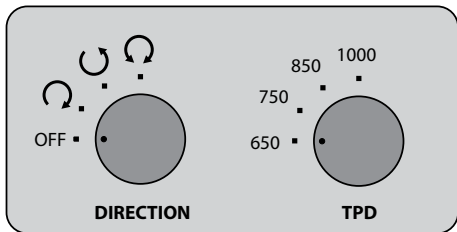
محل ساعت

اعدادات دلیل المفاتيح

1. دکمه‌ی TPD (بالا) به منظور انتخاب تعداد چرخش‌های روزانه (TPD) مورد نظر خود، دکمه‌ی TPD بالایی را به صورت گام به گام فشار دهید تا 650 تا 1,000 چرخش در روز را انتخاب نمایید. برنامه‌های چرخش در یک حلقه‌ی گزینه‌های موجود انتخاب می‌شوند. چراغ LED روشن شده، تعداد چرخش‌های روزانه انتخاب شده را نشان می‌دهد.

2. دکمه DIRECTION (پایین)

برای انتخاب جهت چرخش مورد نظر خود، دکمه DIRECTION را فشار دهید. جهت چرخش در حلقه‌ی گزینه‌های موجود به همراه گزینه‌ی خاموش انتخاب می‌شود.
چراغ LED، جهت چرخش انتخاب شده را نشان می‌دهد.



دستورالعمل‌های استفاده‌ی مربوط به نوع-1 (دکمه‌ای)

1. ابتدا ببینید ساعت شما در حالت مطلوب به چند چرخش در روز نیاز دارد. اگر از این موضوع آگاهی ندارید، با سازنده‌ی ساعت تماس بگیرید.

2. کوک‌کننده ساعت را با آداپتور AC عرضه شده به همراه محصول در پریز برق وارد کرده یا باتری‌های مناسب مدل مورد نظر خود را در داخل دستگاه وارد نمایید. یک یا چند ساعت را در صفحه‌های گردان مربوطه قرار دهید.

همواره پیش از جابجایی ساعت‌ها از صفحه‌ی گردان، دستگاه را خاموش کنید!



محل ساعت

تنظیم دکمه

موقعیت 1
خاموش

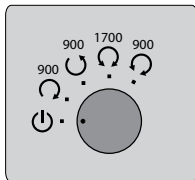
موقعیت 2
حدود 1 دقیقه 25 ثانیه چرخش در جهت حرکت عقربه‌های ساعت، حدود 14 دقیقه 35 ثانیه استراحت، تکرار (حدود 900 چرخش در روز)

موقعیت 3
حدود 1 دقیقه 25 ثانیه چرخش در خلاف جهت حرکت عقربه‌های ساعت، حدود 14 دقیقه 35 ثانیه استراحت، تکرار (حدود 900 چرخش در روز)

حدود 1 دقیقه 25 ثانیه چرخش در جهت حرکت عقربه‌های ساعت، حدود 7 دقیقه 35 ثانیه استراحت، حدود 1 دقیقه 25 ثانیه چرخش در خلاف جهت حرکت عقربه‌های ساعت، حدود 7 دقیقه 35 ثانیه استراحت، تکرار (حدود 1700 چرخش در روز)

موقعیت 5

حدود 4 ساعت به صورت متناوب: حدود 1 دقیقه 25 ثانیه چرخش در جهت حرکت عقربه‌های ساعت، حدود 3 دقیقه 35 ثانیه استراحت، سپس حدود 1 دقیقه 25 ثانیه چرخش در خلاف جهت حرکت عقربه‌های ساعت، حدود 3 دقیقه 35 ثانیه استراحت، سپس 8 ساعت مکث، تکرار (حدود 900 چرخش در روز)



خاموش

در جهت حرکت عقربه‌های ساعت

در خلاف جهت حرکت عقربه‌های ساعت

تعویض جهت حرکت

بابت خریداری کوک‌کننده ساعت MODALO® به شما تبریک می‌گوییم

این محصول جدید با همان کیفیت بالا و صنعت ماهرانه‌ی معمولی که از شرکت MODALO® انتظار می‌رود طراحی و ساخته شده و ملزومات برندهای ساعت انحصاری همگی مدنظر قرار گرفته است. بابت خریداری این محصول از شما تشکر می‌کنیم و امیدواریم از آن رضایت کامل داشته باشید.

«مهم – لطفاً بخوانید»

لطفاً پیش از نصب محصول، دفترچه‌ی راهنمای آن را بخوانید و بدقت کلیه‌ی دستورالعمل‌های مربوطه را دنبال نمایید. لطفاً این دفترچه‌ی راهنما را برای مراجعات بعدی خود نگهداری کنید. مدت ضمانت تولیدکننده، 24 ماه از زمان خرید، ارسال و ارجاع محصول، برای مثال در موارد تعمیر، آنطور که در «شرایط و ضوابط» قید شده است، می‌باشد.

اطلاعات کلی

استفاده و مشخصات فنی

کوک‌کننده ساعت MODALO® شما بطور خاص برای نگهداری و سالم ماندن کلیه‌ی ساعت‌های دارای حرکت اتوماتیک طراحی شده است. کوک‌کننده ساعت MODALO® تعداد خاصی از چرخش‌های به چپ، راست، یا در هر دو جهت (متناوب) در روز را فراهم کرده و عملکرد مداوم ساعت را تضمین می‌نماید.



باتری‌ها و دستگاه‌ها و تجهیزات الکترونیکی را نباید همراه با زباله‌های معمول خانه دور بیندازید بلکه آنها را باید مطابق با مقررات محلی خود دوراندازی نمایید. دوراندازی این آیتم‌ها را به فروشندگی محلی خود واگذار نمایید.

کوک‌کننده ساعت برنامه‌ی خود را در یک دوره‌ی حدود 24 ساعته به پایان رسانده و سپس برای شروع کار در روز بعد، برنامه‌ی آن مجدداً به صورت خودکار آغاز می‌گردد. زمان‌سنج تعبیه شده در محصول، مطابقت با بازه‌های روزانه را تضمین می‌کند.

MODALO® GmbH، به ثبت رسیده در شهر هامبورگ (آلمان)، شرکتی پیشرو در زمینه‌ی کوک‌کننده‌های ساعت، جعبه‌های ساعت، و کیف‌های چرمی انحصاری ویژه‌ی کسب و کار می‌باشد.

یک کوک‌کننده ساعت به چیزی فراتر از چرخش نیاز دارد. بخصوص در مورد ساعت‌های مدل سنگین که به کوک‌کننده ساعتی که با کیفیت و فن‌آوری ساعت سازگار باشد نیاز دارند. شرکت MODALO® GmbH، دارای نشان تجاری ثبت شده و گواهی شده‌ی MODALO®، یک شرکت پیشرو هم در زمینه‌ی تولید و هم در زمینه‌ی فروش کوک‌کننده‌های ساعت و جعبه‌های ساعت می‌باشد.

بنابراین کار ساعت‌های اتوماتیک هیچگاه متوقف نمی‌شود، این ساعت‌ها باید بطور مداوم در حال حرکت باشند. بدیهی است که این امر از طریق به دست بستن ساعت تضمین می‌شود. اما مواردی رخ می‌دهد که در آن یک ساعت مچی برای مدت زمان زیادی بدون استفاده رها می‌شود. برای مثال، بسیاری از افراد به منظور کاهش خطر دزدیده شدن ساعت‌های گران‌قیمت خود در یک مسافرت تعطیلاتی، آن را در مکان‌هایی مثل خانه‌ی خود رها می‌کنند.

بسیاری از افراد نیز ساعت‌های زیادی در اختیار دارند و دوست دارند بین مدل‌های مختلف ساعت‌های خود تعویض کنند. با یک کوک‌کننده ساعت، می‌توانید از بازنشانی ساعت پیش از هر بار استفاده‌ی مجدد از آن اجتناب کنید. حتی اگر ساعت شما فقط دارای قابلیت نمایش تاریخ یا هر تقویم دیگری باشد، این موضوع می‌تواند برای شما دردسرآفرین باشد. کوک‌کننده‌های MODALO®، نگهدارنده‌هایی ایده‌آل برای هر نوع ساعتی به شمار می‌روند.

کوک‌کننده‌های ساعت MODALO® با جلای لاک‌ی مثل پیانوی خود به خودی خود نظیر جواهراتی هستند که با خود حمل می‌کنید. به دلیل حالت‌های چرخشی متفاوت‌شان با هر نوع ساعتی سازگاری دارند. مدل‌های کوک‌کننده ساعت مناسب برای یک ساعت تا حداکثر هشت ساعت موجود می‌باشد. طراحی داخلی هر کوک‌کننده ساعت MODALO® از چرم مصنوعی یا جیر می‌باشد. مدل‌های مجهز به منبع تغذیه یا باتری همگی دارای ویژگی کارکرد آرام و بیصدا می‌باشند.

خلاصه‌ی محتوا

صفحه‌ی عناوین
متشکریم 1

اطلاعات کلی 2

دستورالعمل‌های استفاده‌ی مربوط به نوع-1 (دکمه‌ای) 3-4

دستورالعمل‌های استفاده‌ی مربوط به نوع-2 (کلیدی) 5-6

بیانیه‌ی ضمانت محدود / ضمانت‌نامه 9

MODALO®

MODALO® कंपनी मुख्यालय जर्मनी के हैनसएटिक सर्टि हैमबर्ग में स्थित है, जो गुणवत्तायुक्त वॉच वाइन्डर, वॉच बक्सों के साथ-साथ एक एक्सक्लूसिव लेदर बैग का पहला और मुख्य स्थान है।

वॉच वाइन्डर के साथ-साथ सेटेशन के अलावा भी बहुत कुछ होता है। घड़ी के भारी मॉडलों के साथ वॉच वाइन्डर की आवश्यकता विशेष रूप से होती है, जो अपनी गुणवत्ता और पर्यटकों के साथ वजन से सामंजस्य बचाती है। LUXWINDER® के अपने प्रमाणित ट्रेडमार्क के साथ MODALO® कंपनी वॉच वाइन्डर के साथ-साथ वॉच बक्सों का उत्पादन तथा आपूर्ति करने वाली अग्रणी कंपनी है।

ऑटोमैटिक घड़ियां नरितार चलती रहनी चाहिए, ताकि वे सुस्त न पड़ें। बेशक, केवल पहनने से ही उनके चलने की गारंटी ली जा सकती है। ऐसी भी स्थितियां आती हैं, जब कलाई घड़ी को काफी समय तक बांधने की नौबत ही नहीं आती जैसे- छुट्टियों में भ्रमण के दौरान चोरी के जोखिम से बचने के लिए कई लोग अपनी बेशकरीमती घड़ियां घरों पर ही छोड़ जाते हैं।

कई लोगों के पास अनेक कलाई घड़ियां होती हैं और मॉडल बदलना उन्हें पसंद भी होता है। वॉच वाइन्डर द्वारा इससे बचा जा सकता है कि प्रयोग करि जाने के पहले, हर बार समय को सेट करना पड़े। कलाई घड़ी में विशेष रूप से यदा तारीख एवं कैलेंडर का कोई फीचर है, तो यह मुसीबत का सबब है। MODALO® की वॉच वाइन्डर में प्रत्येक टाइम पीस के लिए आइडियल स्टोरेज है।

अपनी चमक-दमक एवं आकर्षक बनावट के कारण LUXWINDER® वॉच वाइन्डर लोगों को जैसे ही अपनी ओर आकर्षित कर लेता है, जैसे कि कोई आभूषण यह वॉच वाइन्डर गतमान भी रहता है। अपने विभिन्न सेटेशन मोड के कारण यह हर प्रकार के लफिट के लिए उपयोगी है। एक घड़ी से लेकर आठ घड़ियों तक के लिए वॉच वाइन्डर है। प्रत्येक LUXWINDER® का आंतरिक भाग (इंटीरियर) या तो उत्कृष्ट गुणवत्ता युक्त कृत्रिम लेदर अथवा मखमल से बना है। मेन और बैटरी चलति मॉडल की विशेषता इनकी मकसद सी चात (समूह रनिंग) है।

सारांश

अधिक पृष्ठ

धन्यवाद नोट	1
सामान्य अनुदेश	2
ऑपरेटिंग अनुदेश टाइप-1 (सेटरी रेगुलेटर)	3-4
ऑपरेटिंग अनुदेश टाइप-2 (बटन)	5-6
ऑपरेटिंग अनुदेश टाइप-3 (बटन)	7-8
गारंटी प्रमाणपत्र / वारंटी	9

धन्यवाद नोट

LUXWINDER® वाच वाइन्डर रखीदने के लिए आपको हमारी तरफ से बधाई

MODALO® कंपनी की सहज उच्च गुणवत्ता तथा जटिल परंपरा के अनुरूप उत्पाद की नई डिजाइन करते हुए इसे तैयार किया गया है, ताकि एक्सक्यूटिव घड़ियों के ब्रैंड की भांरी आवश्यकता की पूर्ति की जा सके।

महत्वपूर्ण: कृपया पढ़ें

इन्स्टालेशन के पूर्व नयिमावली पुस्तिका को ध्यान से पढ़ें और सभी नयिमों का पालन करें। कृपया इन ऑरपेटिंग अनुदेशों को अवधि के संदर्भ के लिए सुरक्षित रखें। सामान की खरीद, शिपिंग तथा वापसी जैसे- मरम्मत हेतु नबिधन एवं शर्तों में यथा वर्णित मैनुफैक्चरर की गारंटी 24 माह की है।

सामान्य नोट

उपयोग एवं तकनीकी सुबधियां

आपका LUXWINDER® ऑटोमैटिक कलाई घड़ियों के स्टोरेज एवं क्रियात्मक अनुस्क्षण हेतु वशिषरूप से तैयार किया गया है। LUXWINDER®, वाच वाइन्डर को बाएं, दाएं अथवा दोनों ओर प्रतिदिन रोशन की संख्या को वशिषरूप से सक्रिय तथा सतत क्रियात्मक समयावधि की गारंटी लेता है।

बैटरियों के साथ-साथ इलेक्ट्रॉनिक उपकरण तथा इसके पुरजे ट्रेिश के हसिसे नहीं हैं, अलबतत्ता इन्हें तो वर्तमान स्थानीय वनियिमों के अनुसार नसितारति किया जाए। आपके क्पेटर के डीलर को इन्हें नसितारति करने दें।



वाच वाइन्डर 24 घंटे की अवधि में अपना प्रोग्राम समाप्त करता है तथा उसके उपरांत अगले दिन नए-नए प्रोग्राम को स्वतः आरंभ करने के लिए वशिषरूप से तैयार होता है। 'इन बट्टि टाइमर' दैनिक अंतराल को सुनश्चित करता है।

ऑपरेटिंग अनुदेश- टाइप-1 (रोटैरी रेगुलेटर)

1. पता करें कि अधिकतर मामलों में आपकी घड़ी को कितने रोटेसन की आवश्यकता है। यदि आपको यह ज्ञात न हो तो घड़ी नरिमाता से संपर्क करें।

2. उपलब्ध कराए गए एडेप्टर की सहायता से वाइन्डर को मेन से कनेक्ट करें अथवा उपलब्ध कराई गई बैटरी को संबद्ध मॉडल में इनसर्ट करें। एक या एक से अधिक वॉच रोटैरी टेबल को घड़ियों से लोड करें। घड़ियां बदलते समय रोटेसन को हमेशा टर्न ऑफ रखें।



घड़ी जगह

रोटैरी रेगुलेटरों को इन्सटाल करना

पोजीशन-1

पावर ऑफ

पोजीशन-2

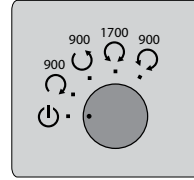
लगभग 1 मिनट 25 सेकेंड का दक्षिणावर्त घूर्णन (क्लाक वाइज), लगभग 14 मिनट 35 सेकेंड का वरिम तथा पुनरावृत्ति (लगभग 900 रोटेसन / प्रतिदिन)

पोजीशन-3

वामावर्त घूर्णन लगभग 1 मिनट 25 सेकेंड, लगभग 1 मिनट 35 सेकेंड का वरिम, वामावर्त घूर्णन लगभग 1 मिनट 25 सेकेंड, लगभग 1 मिनट 35 सेकेंड का वरिम पुनरावृत्ति (लगभग 900 रोटेसन / प्रतिदिन) लगभग 1 मिनट 24 सेकेंड का दायावर्त घूर्णन, लगभग 7 मिनट 35 सेकेंड का वरिम, लगभग 1 मिनट 25 सेकेंड का वामावर्त घूर्णन, लगभग 7 मिनट 35 सेकेंड का वरिम, लगभग 1 मिनट 24 सेकेंड का दायावर्त घूर्णन, लगभग 7 मिनट 35 सेकेंड का वरिम, लगभग 1 मिनट 25 सेकेंड का वामावर्त घूर्णन, लगभग 7 मिनट 35 सेकेंड का वरिम पुनरावृत्ति (लगभग 1700 रोटेसन प्रतिदिन)

पोजीशन 5

एक के बाद एक लगभग 4 घंटे: 1 मिनट 25 सेकेंड का दायावर्त घूर्णन, 3 मिनट 35 सेकेंड का वरिम, उसके बाद 8 घंटे का वरिम, पुनरावृत्ति (लगभग 900 रोटेसन प्रतिदिन)



ऑफ

दायावर्त

वामावर्त

दक्षिण का वकिल्प

ऑपरेटिंग अनुदेश प्रकार-2 (प्रमुख ऑपरेशन)

1. पहले पता करें कि अधिकतर मामलों में आपकी घड़ी को कतिने रोटेसन (टीपीडी) की आवश्यकता है। यदि आपको यह ज्ञात न होतो घड़ी नरिमाता से संपर्क करें।

2. उपलब्ध कराए गए एडेप्टर की सहायता से वाइन्डर को मेन से कनेक्ट करें अथवा उपलब्ध कराई गई बैटरी को संबद्ध मॉडल में इनसर्ट करें। एक या एक से अधिक वॉच रोटेरी टेबल को घड़ियों से जोड़ करें। घड़ियां बदलते समय रोटेसन को हमेशा टर्न ऑफ रखें।



घड़ी जगह

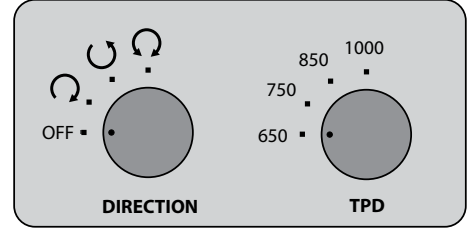
मुख्य ऑपरेशन में समायोजन

1. टीपीडी बटन (अप)

प्रतिदिनि अपेक्षति नंबर के रोटेसन का चयन करने के लिए अप टीपीडी बटन को घुमाएं - लगभग 650 से 1000 रोटेसन प्रतिदिनि रोटेसन कार्यक्रम को तूप में चयनति किया जाता है। प्रकाशति एलईडी यह दर्शाती है कि कौन सा रोटेसन स्पीड का वर्तमान में चयन किया गया है।

2. दशा - बटन (डाउन)

रोटेसन की अपेक्षति दशा का चयन करने के लिए दशा बटन को घुमाएं। इस प्रक्रिया में रोटेसन की दशा तूप में चयनति की जाती है अथवा वाच वाइन्डर को बंद कर दिया जाता है। प्रकाशति एलईडी, रोटेसन की चयनति दशा दर्शाती है।



ऑपरेटिंग अनुदेश प्रकार-2 (प्रमुख ऑपरेशन)

1. पहले पता करें कि अधिकतर मामलों में आपकी घड़ी को कतिने रोटेशन (टीपीडी) की आवश्यकता है। यदि आपको यह ज्ञात न होतो घड़ी नरिमाता से संपर्क करें।

2. उपलब्ध कराए गए एडेप्टर की सहायता से वाइन्डर को मेन से कनेक्ट करें अथवा उपलब्ध कराई गई बैटरी को संबद्ध मॉडल में इनसर्ट करें। एक या एक से अधिक वॉच रोटेरी टेबल को घड़ियों से लोड करें। घड़ियां बदलते समय रोटेशन को हमेशा टर्न ऑफ रखें।



घड़ी जगह

मुख्य ऑपरेशन में समायोजन

1. टीपीडी बटन (अप)

प्रतिदिनि अपेक्षति नंबर के रोटेशन का चयन करने के लिए अप टीपीडी बटन को घुमाएं - लगभग 650 से 1000 रोटेशन प्रतिदिनि रोटेशन कार्यक्रम को तूप में चयनति किया जाता है। प्रकाशति एलईडी यह दर्शाती है कि कौन सा रोटेशन स्पीड का वर्तमान में चयन किया गया है।

2. दशिया - बटन (डाउन)

रोटेशन की अपेक्षति दशिया का चयन करने के लिए दशिया बटन को घुमाएं। इस प्रक्रिया में रोटेशन की दशिया तूप में चयनति की जाती है अथवा वाच वाइन्डर को बंद कर दिया जाता है। प्रकाशति एलईडी, रोटेशन की चयनति दशिया दर्शाती है।



गारंटी प्रमाणपत्र / वारंटी

इन गारंटी अनुदेशोंका समुचित अनुपालन न होने तथा ड्रिवाइस के अनुचित प्रयोग वशेषकर टूट-फूट, अनधिकृत छेड़छाड़ की स्थिति में गारंटी अमान्य हो जाएगी। यह जानना भी महत्वपूर्ण है कि सतह पर नुकसान या खरोंच पर गारंटी लागू / मान्य नहीं होती है।

सामान्य वनियमों के अंतर्गत गारंटी 02 वर्ष के लिए होती है। यदि ड्रिवाइस में कोई दोष होतो इसे MODALO® को तत्काल रिपोर्ट करें। सामान प्राप्त के दो सप्ताह के अंदर आपूर्ति के समय दए गए बलि या इनवॉइस के साथ सूचना हर हाल में दें।

MODALO® के वाच वाइंडर की गारंटी में नमिन् शामिल है - सामग्री तथा उत्पादन दोष, परंतु इसमें साइट ग्लास, पेंट फिनिश तथा बैटरियों के साथ-साथ अनुचित ढंग से रखने-उठाने जैसे (पानी से नुकसान, तापरवाही, दुर्घटना, MODALO® के वाच वाइंडर की गारंटी में नमिन् शामिल है - सामग्री तथा उत्पादन दोष, परंतु इसमें साइट ग्लास, पेंट फिनिश तथा बैटरियों के साथ-साथ अनुचित ढंग से रखने-उठाने जैसे (पानी से नुकसान, तापरवाही, दुर्घटना सामान्य एवं क्रियात्मक दोष अथवा ब्रेकडाउन गारंटी में शामिल नहीं है।

राजकीय एवं औपचारिक पर्यवेक्षण का अधिकार सुरक्षित है।

Luxwinder

 Luxwinder
Powered by MODALO®